

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 73 (1982)

Heft: [1]: Jahresheft = Annuaire

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



805 E

sprecher+schuh

Sprecher + Schuh AG
Mittelspannungsanlagenfabrik
Reiherweg 2 CH-5034 Suhr
Telefon 06433 13 13
Telex 982 120 ssm ch

**Hohe Leistung
auf kleinstem
Raum.
Mittelspannungs-
anlagen und
Geräte von
Sprecher + Schuh**

**Wir senden Ihnen
gerne ausführliche
Unterlagen.**

Kleinantriebe mit Niveau.

SAIA® Synchronmotoren

SAIA® Schrittmotoren

Garantiert.



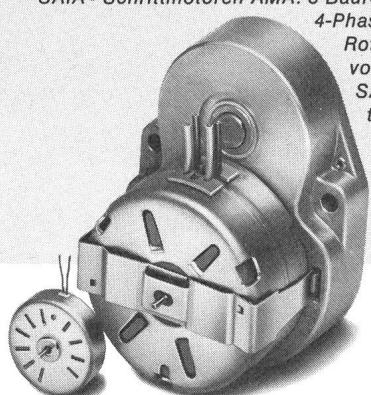
Für welche Antriebs- oder Steuerungsaufgabe Sie SAIA® Kleinantriebe einsetzen, auf die Funktionstüchtigkeit, Lebensdauer, Leistungsfähigkeit, Sicherheit und ein bestmögliches Preis-Leistungs-Verhältnis können Sie sich verlassen.

Das garantieren Ihnen u. a. die Verwendung geprüfter Bestandteile (durch die konzerneigene Material-Prüfungsanstalt), die Funktionskontrolle von jedem Motor und jedem Getriebe, die Stoßspannungsfestigkeit von 5 kV 1/50 µs, die internationalen Approbationen (UL und CSA eingeschlossen), die ununterbrochenen und permanent überwachten Lebensdauertests, aber ebenso die mehr als 20jährige Erfahrung in Konstruktion und Produktion.

SAIA® Kleinantriebe sind wie alle SAIA® Industriekomponenten weltweit erhältlich — dank dem internationalen Verkaufsnetz von Landis & Gyr.

SODECO-SAIA AG, CH-3280 Murten Schweiz
Telefon 037 72 11 61, Telex 36 127
Ein Unternehmen der Gruppe Landis & Gyr

SAIA® Synchronmotoren AMY:
9 Baureihen (Reversier- und Unirotations-Synchronmotoren),
Laufdrehmomente von 1,5 Ncm bis 1600 Ncm.
SAIA® Schrittmotoren AMA: 3 Baureihen (2-Phasen- und



LANDIS & GYR

SAIA

MOTOR COLUMBUS

Erneuerung alter Wasserkraftwerke

Seit über 80 Jahren projektiert und baut Motor-Columbus Wasserkraftwerke in allen Teilen der Welt. Die dabei von ihren Fachleuten gesammelten Erfahrungen schlagen sich auch in Erneuerungs-

und Modernisierungs-Projekten niederr.
Unter anderen hat Motor-Columbus bereits folgende
Wasserkraftanlagen erfolgreich erneuert und
modernisiert:

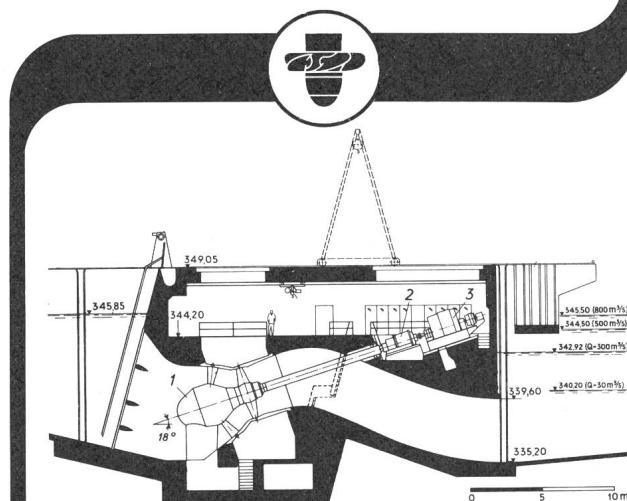
- Aue, Baden Städtische Werke Baden
 - Bremgarten-Zufikon Aargauisches Elektrizitätswerk
 - Cavaglia Kraftwerke Brusio AG
 - Kappelerhof, Baden Städtische Werke Baden
 - Klingnau Aarewerke AG
 - Luchsingen Elektrizitätsversorgung Glarus
 - Morteratsch Bündner Kraftwerke AG
 - Palü Kraftwerke Brusio AG
 - Reckingen KW Reckingen AG
 - Rheinfelden Aluminiumhütte Rheinfelden GmbH
 - Bobbia Kraftwerke Brusio AG

Die umfassenden Dienstleistungen der Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG reichen von der Präfaktibilitätsstudie bis zur Bauleitung und Endabnahme, von der Wirtschaftlichkeitsanalyse bis zur Tarifstudie.

Limmatkraftwerk Kappelerhof

Das Bild unten zeigt einen Querschnitt durch das Maschinenhaus mit der interessanten Anordnung einer schrägliegenden Rotorblätter in S-Form (1), mit Planetengetriebe (2) und Generator (3). Diese Einheit ersetzt die vier Maschinengruppen aus dem Jahre 1892.

Die Ausbauwassermenge wurde von 40 auf 60 m³/s, die Leistung von 1200 auf 2800 kW und die Jahresproduktion von 34,2 auf 72 TJ erhöht.



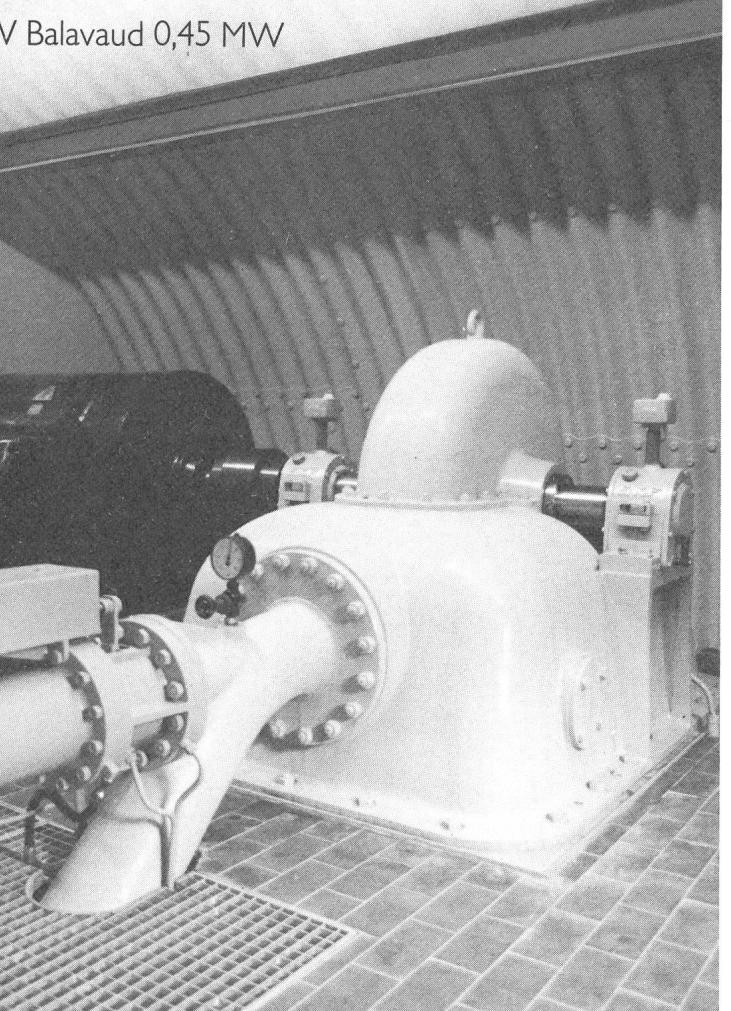
MOTOR COLUMBUS

Ingenieurunternehmung AG

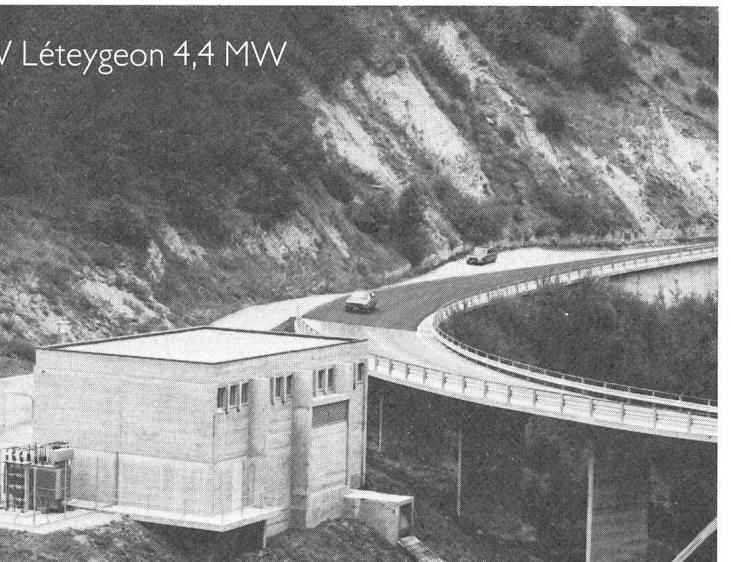
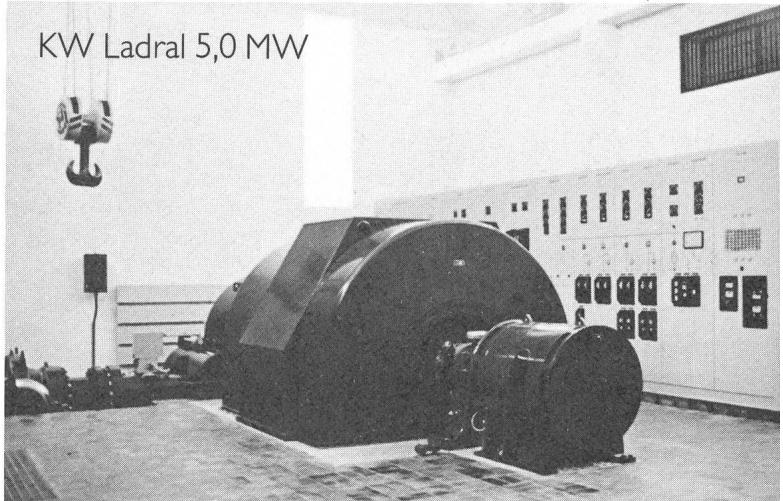
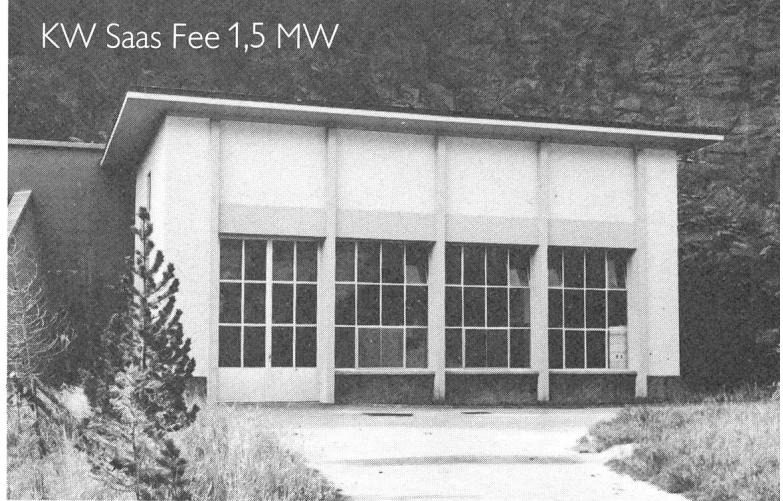
Parkstrasse 27, CH-5401 Baden, Tel. 056 2011 21



klein-Wasserkraftanlagen – ein Beitrag von Elektrowatt zur wirtschaftlichen Erzeugung elektrischer Energie



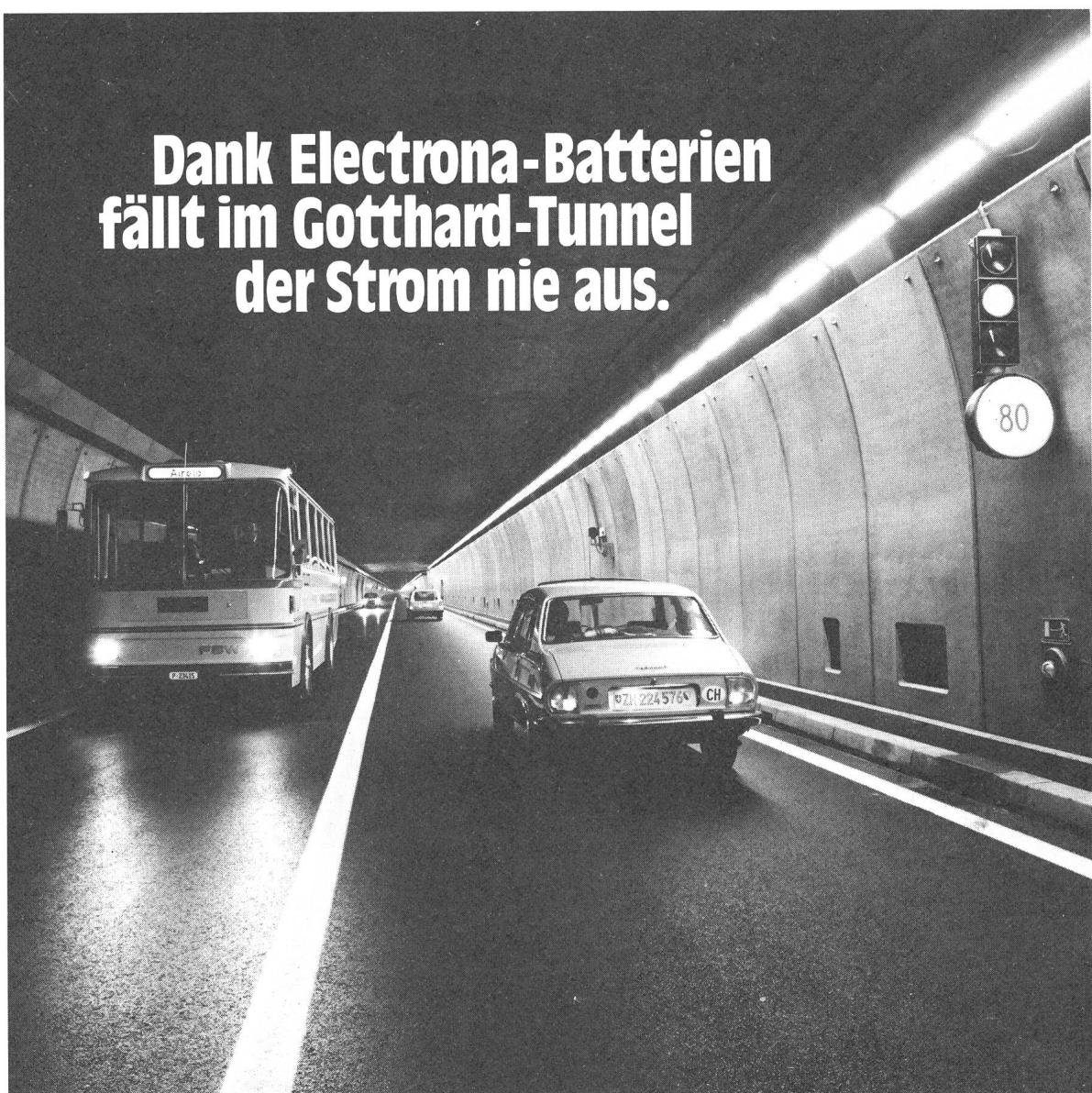
V Balavaud 0,45 MW



V Léteygeon 4,4 MW



Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



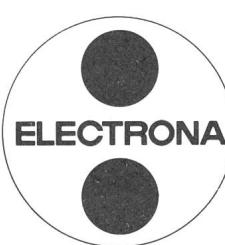
Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA
Accumulatorenfabrik
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21
Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.

TRIO

Wenn es um Transformatoren geht...



Ein Beispiel
für die Leistungsfähigkeit der Trafo-Union ist dieser 40-MVA-Netztransformator. Er ist bei natürlicher Kühlung bahntransportfähig. Sein Geräuschpegel liegt unter 45 dB (A).

Ein Sortiment
Trafo-Union liefert weltweit für jeden Bedarf den richtigen Transformator. Angefangen beim kleinsten Verteilungs-Transformator bis zum grössten Maschinentransformator von über 1000 MVA Leistung.

Ein Partner
Die Siemens-Albis AG vertritt die Trafo-Union in der Schweiz. Jahrzehntelange Erfahrung, das Know-how um die Besonderheiten im Schweizer Markt, verbunden mit dem Zugriff zu den Technologien eines weltweit tätigen Unternehmens, machen uns zu Ihrem kompetenten Partner in der Energietechnik.



Vertreten in der Schweiz durch:

Siemens-Albis AG
Energie-Erzeugung und -Verteilung
Freilagerstrasse 28
8047 Zürich, Tel. 01/495 31 11
1020 Renens, 021/34 96 31
6904 Lugano, 091/51 92 71

sprechen Sie mit Siemens-Albis

Wenn es um Giessharz-Transformatoren geht...



Ein Beispiel

für Qualität und Sicherheit ist unser GEAFOL®-Transformator. Sichere und umweltfreundliche Technik für schwerpunktnahe Stromversorgung.

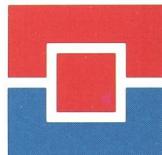
Ein Sortiment

Trafo-Union lieferte weltweit bereits mehr als 10'000 GEAFOL®-Transformatoren, mit Leistungen von 50 KVA – 10 MVA bei Spannungen bis 36 kV.

Ein Partner

Die Siemens-Albis AG vertritt die Trafo-Union in der Schweiz. Jahrzehntelange Erfahrung, das Know-how um die Besonderheiten im Schweizer Markt, verbunden mit dem Zugriff zu den Technologien eines weltweit tätigen Unternehmens, machen uns zu Ihrem kompetenten Partner in der Energietechnik.

Trafo-Union



Vertreten in der Schweiz durch:

Siemens-Albis AG
Energie-Erzeugung und -Verteilung
Freilagerstrasse 28
8047 Zürich, Tel. 01/495 31 11
1020 Renens, 021/34 96 31
6904 Lugano, 091/51 92 71

sprechen Sie mit Siemens-Albis